

Garnizoen Schouwburg.

TEN VOORDEEL VAN DE LYDERS BY DEN KAF FER-OORLOG.

Het privat Hollandisch Tooneellic vend Gezelchap "Hoop en Trouv," SPLENDENS ODER DE EINSPREUK

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

N EEMT de vryheid bekend te maken, dat het gebruik van Schouwburg hem goedgunstig verleend is doeden Commandant Luit. Kull. Col. en dat zy de ten voordeel van hunne noodlydende Mede Koloristen,

OP HEDEN AVOND,

DEN 23 OCTOBER,

By welke gelegenheid zal worden vertoont het prachtig Historisch Stuk, in vier bedryven, gescrewd

DE TOVERES SIDONIA,

Door den Schryver van "Aballino," MET NIEUWE SCHERMEN, KLEEDING EN DECORATIEN.

Waarna het zeer KODDIGE KLUCHTSPER, (in een bedryf) mit ZANG, genoemd "De Kalkoen van Breda,"

OF MENIG VOORDEEL KOMT ONVERWACHT.

Erg Voor byzonderbede, zie Programma a Torgangkaartes—Loges 4s. Partiere 3s. Gallery 2s.

Kantines zyn te bekommen by de heeren VAN DE SANDT DE VILLIERS & TIERR, 62 Kasteelstraat; den heer D. G. ZIERMAN, Hoek van de Lange en La garenstraten, en by den Garnizoens Sergeant, Grote Kazerne.

Tuinen (per tien 7 ure).—Vertoonting te beginnen te bas 5 ure precies.

N.B. Personen verlangend private Loges te bekommen, worten verzoegd aankondig aangezoeke te doen, op het Kantoor van de heeren VAN DE SANDT DE VILLIERS & TIERR, a waar een plan der Loges te zien is.

J. S. MOORE & CO. KOOPLEDEN,

20. St. Georgestraat, Kaapstad. KANTOOR TE BIRMINGHAM,

MOORE, PHILLIPS & CO. KANTOOR TE HONG KONG EN MANILLA, PHILLIPS, MOORE & CO.

EX "GLADIATOR"

EN STOOMBOUTEN

Sir Robert Peel en Bosphorus,

De Ondergeteekenden hebben ontvrangen per borangoed

BERMINGHAM & SHEFFIELD GOEDEREN,

BEVATTENDE:

GFWEREN, MUSKETTEN, erz., van alle soorten

YLIETEN, PAPIERMACHE WAREN

KAFFER LIKKEN, en een verschiedenheid andere

GOEDEREN, ALSMEDE,

ZADELWERK,

EN EEN FAKTUUR

MANCHESTER GOEDEREN,

BEVATTENDE:

Muslin, Prints, Linnen, Kousen,

ENZ. ENZ. ENZ.

J. S. MOORE & Co.

20 St. Georgestraat.

L. H. TWENTYMAN & Co.,

H EBBEN per laatste aankomsten ontvangen

en te koop lage prijzen, een groot assortiment

SLIP EN FANCY GOEDEREN, geschikt voor het

Salzen.

ALSMEDA,

YZERWERK,

NESSEN EN METAALWERK,

van ALLE SOORTEN,

RYSIKELS

VUURSTEN GEWEREN

No. 4 GRAVEN

MAIL ASSEN

COLLINGS PATENTE AS.

SLYSTEENEN

SEN

GRASSOOPP VEREN

YZEREN LEDEKANTEN

WEFGMACHINES

PERCUSSIE GEWEREN

No. 24, Adderleystraat.

Fransche Goederen,

Per "Equateur," van Bordeaux.

HENRY RUDD & Co.

HEBBEN ONTVANGEN

B RANDEWYN, in 60, 30, 12 en 6 gallon vaten

KURKEN, onderscheiden kwaliteiten

VERMICELLI en MACARONI

FRANDET in kasten

CLARET en andere lichte WINNEN

FOOLSCAP PAPIER.

HENRY RUDD & Co.

HEBBEN ONTVANGEN per JOHN KING,

Zonne patroon DOESKINS

Gloeiende Kaloenen en syden Net, syden Franjes,

Rijk en satynen ONDERAATJESGOED

BRACELETEN, FARASOLS, REGENSCHER-

MEN.

Satene, Balen, Perfumeie

Palarine en Barrage KLEEDEN

MANDEN in grote verschiedenheid

Vale HOEDEN, breede en smalle randen.

Zwarre fluweel pluis HOEDEN, enz. enz.

OOSTELYKE PROVINCIE.

BENOOGD VOOR KONTANT.

20 Aandeelen in de O. P. Bank £ 29 0 0

10 „ in de F. C. en A. Bank 25 0 0

Aandeel en Algemeen Makelaar.

A ANDBELEN.

BENOOGD door den Ondergeteekende,

15 Aandeelen in de Z. A. Bank..... £ 40 8 0

10 „ „ Koloniale Bank... 41 10 0

30 „ „ Union Bank..... 5 18 0

J. C. SILBERBAUER.

Wellington, 21 Oct. 1851.

I Uitgegeven te No. 92, Winkelstraat, Kaapstad, elien Maandag en Donderdag Ochtend en met verstandende post naar de Buiten-Districten versonden.

Termer.-In de Stad per jaar Rds. 22; per huurtaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Districten voor de twee Districts in derzelfe gehel Rds. 28 per jaar, per huurtaal Rds. 7; doch waal al de stoffe van de Monday's Courant (in een taal) by wyze van Supplement tot de Donderdag's Courant wordt bewaerd, Rds. 29 per jaar of Rds. 5: 4; per kwartaal.

* Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Suid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIJ BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

D. Hr. W. P. Dizon, Bloemfontein, De Heer J. C. Hofmeyer, Burgersdorp; De Hr. P. H. Ley, Caldon; De Hr. P. C. van Ellewe, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colenso; De Hr. B. Bickerberg, Cradock; De Hr. F. A. Swammer, George; De Hr. W. G. Zina, Graaf-Reinet; De Hr. L. H. Bell, Hotchkin; De Hr. N. Meyer, Ez. Hartenbach district Mosselbaai; M. Hamman, Malmesbury; De Hr. D. de Villiers, Paarl; De Hr. L. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brem, Uitenhage; De Hr. J. Addy, Wagenaarsvallei, achter Paarl; De Hr. F. G. Moir, Worcester.

DEEL XXII

DONDERDAG DEN 23 OCTOBER 1851.

No. 1660.

Anker en Kabel.

AN het Noorder Ze-hoofd zullen HEDEN, ten 2 ure, worden verkocht voor rekening van de belanghebbende.

1 Anker, 225 cwt.

10 dms. 20 vadem Klapper Kabel,

gebruikt in de poging om het gestrande Schip Charley Castle te redden.

H. E. RUTHERFOORD & BROEDER, Agents.

Nieuwe Goederen.

THOMSON, WATSON & Co.

LANDEN nu ex John King, een groot assortiment FANCY GOEDEREN, geschikt voor het saisoen, bestaande in:

KEEMRIE KLEEDEN, zwarte en gekleurde Bareg, BALZARINE KLEEDEN, gedrukte Muslim, Jaccard, en KEEMRIE MUSLIN, Koordrieken.

STROHOEDEN in verschiedenheid.

Zwarte en witte zylind' Chantelle, zwarte Satyn, gekleurde Zijde, 4 zwarte Krip, zwarte BANDANNAS, gedrukte C. raha.

PARASOLS, gekleurde gezien Sluifers en Gossamer, zwarte Kant, Parja, B. Books rollottes Garen, zaden en kabretten HANDBOEGHÖGEN.

Gord en katoenen Kousen, MOHAAR BREIDING, Paarlen.

Kirstens, 16 Oct. 1851.

D. G. EKSTEEN.

PUBLIEKE VERKOOPING DER

VASTE GOEDEREN,

BEHOORDE NEE TOT DEN INSOLVENTEN BOEDEL

Van Dirk Gysbert Deneys,

MET RUIM STRYKGELD EN BONUS.

Op MAANDAG en DINGSDAG den 27 en 28 OCTOBER,

TEN 11 URE PRECIES,

sten.—Aan den Waterkant, zeker Huis en Erf gelegen

aldaar, zynde een gedekte Huis of No. 4, en Blokje,

met ruimte van 22' per maat.

2de.—Dito dijn annex bovengedempte, gebruikt wordende tot een Bakkerij, en verhoogd a £ 3 per maand. B. inde Huizen eerst separaat, en daarna een tot by den Afslag worden verkocht, en daarna een i tot by den Afslag worden gehaald.

3de.—Dito dijn mede gelde aldara vlak over de twee eersten, in Blok J. zynde een gedekte van No. 3 thans gemerk No. 2, verhoogd a £ 3 per maand.

4de.—Dito Klipwachting ditto, nu gemerk No. 4, in Blok R. zynde een gedekte van No. 1, opbrengende een huur van £ 2 per maand.

5de.—In de Kromme Elbousteeg, zeker helfte Aandeel in een Huis en Erf, aldaar gelde genoemt.

6de.—Dito mede helle in zeker Huis en Erf, gelegen

aan de ander kant, Deze twee lasten No. 5 en 6, zullen separaat by den Op en Afslag worden verkocht, en daarna by den Afslag worden gehaald.

7de.—Dio zeker helle Ander in een stuk Gronl. van 100' x 10' per maand.

8de.—Dito een gedekte van het Erf op de Hoek van Bonnstraat en Koffysteeg.

Op Dingsdag, den 28 October,

TEN 10 URE PRECIES.

AN DEN RONDEBOSCHJE WEG.

SCHUINS OVER ALTONA.

Zeker helle Aandeel in Landeryen, met de G-bouwen daarop, gelezen als voorraad, en bekend onder de naam van "The Soap Factory," alwaar die handel met goed succé gescrewd.

Op dijn eerst, dan de tweede, en daarna de derde, en daarna de vierde, en daarna de vijfde, en daarna de zesde, en daarna de zevende, en daarna de achtste, en daarna de negende, en daarna de tiende, en daarna de elfde, en daarna de twaalfde, en daarna de dertiende, en daarna de veertiende, en daarna de vijftiende, en daarna de zestiende, en daarna de zeventiende, en daarna de achttiende, en daarna de negentiende, en daarna de twintigste, en daarna de dertigste, en daarna de veertigste, en daarna de vijftigste, en daarna de zestiende, en daarna de zeventigste, en daarna de achtigste, en daarna de negentiende, en daarna de twintigste, en daarna de dertigste, en daarna de veertigste, en daarna de vijftigste, en daarna de zestiende, en daarna de zeventigste, en daarna de achtigste, en daarna de negentiende, en daarna de twintigste, en daarna de dertigste, en daarna de veertigste, en daarna de vijftigste, en daarna de zestiende, en daarna de zeventigste, en daarna de achtigste, en daarna de negentiende, en daarna de twintigste, en daarna de dertigste, en daarna de veertigste, en daarna de vijftigste, en daarna de zestiende, en daarna de zeventigste, en daarna de achtigste, en daarna de negentiende, en daarna de twintigste, en daarna de dertigste, en daarna de veertigste, en daarna de vijftigste, en daarna de zestiende, en daarna de z

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPETOWN, OCTOBER 23 1851.

The public, and the members of the Dutch Reformed Church in particular, will be gratified to perceive that a member of the Presbytery, which lately held its session, most positively contradicts the assertion made by Mr. MONTAGU in the last sitting of the Legislative Council, in reference to the Church Ordinance. That contradiction, given upon the best authority, shows to what miserable but alike shameful expedients resort is had to prove the necessity for ordinary legislation on the part of the reconstructed Council, and places the Hon'ble Secretary in no very enviable position. The statement contained in the letter in question charges him with nothing less than a positive misinterpretation of the sense and meaning of the declaration alleged to have been made by the Secretary of the Synodical Commission, in which not a word is said of the assertion made by Mr. MONTAGU, that they considered the government pledged to bring in the Ordinance. The Secretary of the Commission had only said that he had no authority either to press or withdraw the petition praying for the confirmation of the regulations by Ordinance, not having ascertained the opinions of the members of that body.

After this exposure Mr. MONTAGU, we trust, will see the propriety of not meddling any further with the affairs of our Church, by availing himself of its alleged want of laws and regulations, as a reason to insult the public and its members, by the interference of a body which they consider altogether incompetent for such purposes.

At the time of the presentation of the Petition in 1850, it was alleged that there was no immediate necessity for passing the Ordinance, and we are indeed surprised that no measures should have been adopted since to ascertain the opinions of the members. We can hardly suppose that, convinced of the excitement occasioned amongst the members of the community by this petition for legislation in the matter, they would have pressed it and thus have defied public opinion; more particularly as it is a notorious fact, that the very regulations, the confirmation of which is now contemplated, will be brought under review at the next session of the Synod, several of the provisions requiring immediate alteration. As the case stands, however, there is little hope that that opinion will be respected,—not by Mr. MONTAGU at any rate,—and we would therefore suggest the propriety that, for the prevention of further excitement, the Secretary of the Commission request Mr. MONTAGU to suspend the consideration of the Ordinance, until he shall have had an opportunity to consult his colleagues in the matter. This can be conveniently effected in a fortnight or three weeks, and thus consequences averted which, how-ever lamentable they may be, may certainly be anticipated. We do not admire the loose declaration of having no authority to withdraw or press. It leaves the matter completely at the mercy of a very arbitrary disposer, who will no doubt further avail himself thereof to show that not only the State, but also the Church, requires the immediate interference of his legislature.

It is meanwhile well to remember that the people are fully determined not to be trifled with. They are loyal, obedient and peaceful; they respect the legal enactments of the government; they are exceedingly attached to the church of their forefathers, but equal'y jealous of the maintenance of their rights as free citizens and enlightened Christians. The mockery of giving the confirmation of a doubtful secular authority to the discipline of their Church, nauseates them; and it is their fervent desire that such a result may be averted.

The letter signed *One of the Deputation*, copied from the *Advertiser* at the instance of the writer, will give our readers some idea of the very natural excitement occasioned at Swellendam by the appointment of the nominee Councillors; and at the same time acquaint them with the very proper and judicious measures taken by the inhabitants to signify their disapproval.

The people naturally begin to see that they are not safe under the present abominable system of espionage and misrepresentation, and that no sacrifice can be deemed too great to prevent their fair prospects being blasted and their character stained by secret official slander.

The inhabitants of Swellendam have, it occurs to us, adopted the proper course, and will, by their personal appearance, prevent spies from representing their constitutional efforts as the proceedings of a clique or that such misrepresentations be again employed to their detriment by the famous despatch writer, and used to make it appear at home that, with the exception of the insignificant democratic party, the public are very well satisfied with the proceedings of the government.

It will be seen that the letter above alluded to has reached Cape Town from Swellendam in the short space of eight days. We hope the Postmaster at Swellendam will be called upon to explain this delay. We are assured that it was posted for dispatch with the mail of the 14th, but did not come to hand before the arrival of the next succeeding or second mail of the week. We trust that no foul play may have been at work in this instance.

For continuation see Supplement.

NOTICE.

In the Estate of the late Mrs. Maria Johanna Roux, Widow of the late Mr. Lambert Johannes Vos, of Stellenbosch. THE Liquidation and Distribution Account of the above Estate will be open for the inspection of those concerned at the Office of Mr. C. P. LINDBERG, at Stellenbosch, for the term of 14 days; after which time the Executors, should no objection be made thereto, with proceed to the distribution thereof.

P. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

LOST,

ON the 20th October 1851, A CHECK for £16 18 1, belonging to Mr. J. VAN SCHOUW, Whom returns it at the South African Bank, or to my father in Roeland-street, will receive a reward of 5 Rds. J. D. STEPHAN, Jr.

NORWAY DEALS AND PLANKS, TEAK, CEDAR &c.

FOR SALE AT THE STORES OF PHILIP STIGANT.

54 PLEIN-STREET.

To the Members and Supporters of the S. A. Missionary Society,

THE ordinary Annual General Meeting, the 5th of the above Month will be held D.V. on Wednesday the 29th instant, at half past 6 o'clock, in the Society's Chapel, Long Street.

By order of the Directors,
J. A. H. WICHT,
Director and Secretary.

S. A. INSTITUTION Tot Nut van't Algemeen.

THE Directors having completed the arrangements for adding an INFANT SCHOOL to the above Institution, the same will be opened on MONDAY, the 3rd of November next, for the reception of Children between the ages of Three and Six.

TOBIAS MOSTERT,
Secretary.

New-street, 21st Oct. 1851.

TENDERS.

SEALED TENDERS will be received on WEDNESDAY (MORNING), 5th NOVEMBER, at 10 o'clock, A.M., in the Vestry at this place, for erecting a GALLERY in the Church.

The Contractor will be required to produce two approved Sureties for the due fulfilment of the Contract, who will bind themselves together with himself.

For particulars,—apply to the Undersigned in this Village. By Order of the Churchwardens,
D. J. BRINK, Deacon.

Wellington, Oct. 21, 1851.

Public Sale of Landed Property.

IMMEDIATELY after the Sale of the House in Bree Street, in the Estate of the late Mr. LAWRENCE, (Lot No. 4, in the advertisement), the Undersigned will sell POSITIVELY without the least Reserve,

His HOUSE and PREMISES, situated at the corner of Breeds and Buitenh Streets, containing three good Rooms, Hall, Kitchen, &c., with a fine STOOP, admirably adapted for a Grocery business. Attached to the house is a conveniently arranged BAKING ESTABLISHMENT.

H. C. C. WOLHUTER,
Mr. J. G. STEYLER, Gs., Auctioneer.

Public Sale of desirable Property AT "GREAT DRAKENSTEIN."

THE Undersigned will sell by auction on TUESDAY, the 4th, and, if required, on WEDNESDAY, the 5th November, next, his well known fertile farm at Great Drakenstein, called "Nieuwe Dorp," comprising five distinct pieces of freehold Land, each 60 morgen, measuring together 300 morgen freehold and 413 morgen quitrent, planted with about 100,000 Vines, and a large number of Fruit Trees, having extensive pasture and good water. It will be put up in three Lots, the particulars of which will be stated on the day of sale.

Further, Fustage and Cellar Utensils, consisting of Stocktubs, Leaguers, Pipes, Teakwood Vats, Pressing and receiving Tubs, Brandy and Raisin Stills, Buckets, Funnels, Cocks, &c.

Oven and Horses, a covered Cart, an open Cart, and various other articles belonging to a farm.

Lastly, Household Furniture, comprising Tables Chairs, Wardrobes, Chests, Bedsteads, Bedding, Glass and Earthenware, and Kitchen Utensils.

J. P. DE VILLIERS, A. Ba.
Meers de VILLIERS & HAUT, Adams.
Great Drakenstein, Oct. 18, 1851.

IMPORTANT SALE OF FAT CATTLE, MARES, &c.

THE Undersigned is authorized to sell in the Village of Caledon,

ON FRIDAY, the 31st OCTOBER,

For account of Mr. WM. CARRUTHERS, of Hagedekraal, 100 fat slaughter Cows, Heifers and Oxen, and 25 Mares and Colts.

The Cattle are sure to be in excellent condition and well worth the attention of Cape Town Butchers.

TH. OSTERLOH, Vendue Adm.

Caledon, October 4, 1851.

On FRIDAY, the 31st October,

CAPT. THOMAS SMALES, will cause to be sold by Mr. THEODOR OSTERLOH, in the Village of Caledon,

St. Thomas Oxen and Cows, and Draught Oxen, Mares and Wethers, and some Thoroughbred Merino Rams.

Malmesbury, October 20, 1851.

PUBLIC SALE OF

80 Draught Oxen, 9 Draught and Saddle Horses, and

300 Sheep and Goats.

ON THURSDAY, 30th October next, will be sold for account of Mr. M. ROCK, the above number of Cattle. Having been brusht up by the himself, they are assured to be in excellent condition.

J. W. MOORREES, Vendue Adm.

Malmesbury, October 20, 1851.

PUBLIC SALE

OF

80 Draught Oxen, 9 Draught and Saddle Horses, and

300 Sheep and Goats.

ON THURSDAY, 30th October next, will be sold for account of Mr. M. ROCK, the above number of Cattle. Having been brusht up by the himself, they are assured to be in excellent condition.

J. W. MOORREES, Vendue Adm.

Malmesbury, October 20, 1851.

DIVISION OF CALEDON.

THEODOR OSTERLOH vs. JAN G. FABRICIUS.

On Saturday the 1st of Nov. 1851, at the Defendant's Residence, in the Village of Caledon, of some Household Furniture, 2 old and one new Ox Wagon, one Scotch Cart, 6 pairs of Harness, 2 Saddles and Bridles, 4 Horses, one Mare and Foal, 10 Oxen, a lot of Shoemaker's Tools, as also a Share in the Defendant's Crops on Mr. B. BEUKES' place, &c. &c. &c.

DIVISION OF WORCESTER.

MUNNIK and VAN DER BYL, vs. JOHAN JOACHIM LODEWYK WERNICH, Jun.

On Tuesday the 28th October 1851, at 10 o'clock A.M., at the Defendant's Residence in the Town of Worcester, of Household Furniture of various descriptions, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, 3 empty Stuckvats, & Leaguers with Wine, 1 do. with 2 Brandy Stills complete, a lot of Blacksmith's Tools, 2 Wagons with Harness, Yokes, &c., 4 Ploughs, a number of Oxen, Cows and Calves, Horses, Mares, Goats, Pigs, &c. &c. &c.

DIVISION OF GEORGE.

JAN CHRISTAAN RADYN OTTO, vs. GEORGE RATTRAY.

On Saturday, the 8th November 1851, in front of the D. put Sheriff's Office in the Town of George, of a Cart and 2 Horses, one Saddle Horse, 2 Saddles and Bridles, one Double-barrelled Gun and Case, some Office Furniture and Books.

DIVISION OF GRAAFF REINET.

WATSON, TENNANT & CO. vs. JOHNS. JESEPHUS JUBELIUS.

On Thursday, the 30th October 1851, at 10 o'clock A.M., in front of the Deputy Sheriff's Office in the Village of Graaff Reinet, of a Saddle Horse, and an Iron Pump.

DAN. J. GLOETZ, High Sheriff.

Cape Town, October 17, 1851.

NOTICE.

DIED on the 14th Instant, after 44 years happy union, my dearly beloved Wife JOHANNA PETRO NELLA SOLOMON, born DU PLESSIS, at the age of sixty two years, eight months and nine days, after a long and severe sickness, 14 months, of which I hereby give notice to Relatives and Friends; and at the same time I beg to return my sincere thanks to all those who were so kind to attend her during her illness.

B. SOLOMON.

Cape Town, October 17, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

For continuation see Supplement.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

For continuation see Supplement.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

W. ROUX, Ps. J. J. BOSMAN, Executors.

Stellenbosch, October 23, 1851.

NOTICE.

Anchor and Cable.

AT the North Wharf, at 2 o'clock THIS DAY, (THURSDAY,) on account of the parties concerned,

1 Wood Stock 22 cwt. ANCHOR,
1 10 Inch 120 fathom COIR CABLE,
used in endeavouring to save the Wrecked Bark *Chartley Castle*.

H. E. RUTHERFOORD & BROTHER, Agents.

L. H. TWENTYMAN & CO.

HAVE LANDED PER RECENT ARRIVALS AND FOR SALE AT LOW RATES, A LARGE ASSORTMENT OF STAPLE AND FANCY MANUFACTURES, suited to the season.

ALSO,

IRONMONGERY, CUTLERY AND HARDWARE, OF EVERY DESCRIPTION,

BY SICKLES PERCUSION GUNS
NO. 4 SPADES FLINT GUNS
MAIL AXLES SADDLERY OF EVERY
COLLING'S PATENT AX. DESCRIPTION
LES MILL STONES
GRASSHOPPER SPRINGS GRIND STONES
IRON BEDSTEADS BRIMSTONE
WEIGHING MACHINES GLUE, &c., &c.
No. 24, Adderley-street.

New Goods.

THOMSON, WATSON, & CO.

ARE NOW LANDING ex *John King*, a large assortment of FANCY GOODS, suitable for the present SEASON, consisting of CAMBRIC DRESSES, black and colored Bareges, BALZARINE DRESSES, Printed Muslins, Jaconet and Cambric MUSLINS, Corded Coats.

STRAW BONNETS, in great variety, Black and white Silk Chantilly, Black Satins, colored Silks, 4 & black Crepe, black BANDANNAS, printed Cottons.

PARASOLS, colored Gauze Veils and Gossamer, black Silk Lace, Lace Edgings, Brook's Red Cotton, Silk and Kid Gloves.

Thread and Cotton Hose, Mohair Braid, Pearl Buttons, Blue Serge Shirts, STRIPED WORSTED FROCKS, Regatta, and Plain CALICO SHIRTS.

FANCY DOFSKINS, FELT and BEAVER HATS, 13, Heengracht, Oct 23, 1851.

French Produce.

THOMSON, WATSON, & CO.

AVE just received ex *L'Equateur*, from Bordeau, an investment of

OLIVE OIL,
MACCARONI,
VERMICELLI,
SARDINES,
BOTTELLED FRUITS,
BRANDY in cases,
CLARET, (St. Julian),
PACKING PAPER,
LEATHER, PAPER, &c. &c.

13, Heengracht.

House & Steam Coals.

NOW LANDING and for Sale at the Stores of Thomson, Watson, & Co.

BAR IRON.

NOW LANDING and for Sale at the Stores of Thomson, Watson, & Co.

ALLSOPP'S

East India Pale Ale.

NOW LANDING and for Sale at the Stores of Thomson, Watson, & Co.

Wool.

THE Undersigned continue to purchase Wool; or make, as usual, liberal advances on Consignments to their London Firm,

THOMSON, WATSON, & Co.

J. S. MOORE & CO., MERCHANTS,

20, St. George's-street, Cape Town.

HOUSE IN BIRMINGHAM,

MOORE, PHILLIPS, & CO.

HOUSES IN HONG KONG AND MANILLA,

PHILLIPS, MOORE, & CO.

EX "GLADIATOR"

AND STEAMERS

Sir Robert Peel and Bosphorus.

THE Undersigned have received by the above Vessels an assortment of

BIRMINGHAM and SHEFFIELD GOODS, COMPRISING,

GUNS, MUSKETS, &c., of every description,

PLATED AND PAPIER MACHE WARE,

No. 4 CAPE SPADES,

RAFFIR PICKS, and a variety of other Articles;

ALSO,

SADDLERY,

AND AN INVESTMENT OF

MANCHESTER GOODS,

CONSISTING OF

MUSLINS, PRINTS, CALICOES, HOSIERY,

&c. &c. &c.

J. S. MOORE & Co.

20, St. George's-street.

HENRY RUDD & CO.

HAVE RECEIVED per "JOHN KING,"

Summer Style DOFSKINS,

Figured Cotton and Silk Nets, Silk Fringes,

Brown Holland Pinafors,

Rich Black Satin VESTINGS,

BRACELETS, PARASOLS, UMBRELLAS,

Satinine, Whalebone, Perfumers,

Balzarine and Parcels DRESSES,

BASKETS, in great variety,

DRAB HATS, narrow and broad brim,

Black Velvet Napped Hats, &c. &c.

FRENCH GOODS,

Per "EQUATEUR," from BORDEAUX.

HENRY RUDD & CO. have received BRAN-

DY, in 60, 30, 12, 6 gall. casks,

CORKS, various qualities,

VERMICELLI and MACCARONI,

CLOAREIS, and other light Wines,

POOLSCAP PAPER.

STAND! STAND!

Without Reserve.

ON SATURDAY, the 25th October next, will be sold at the Committee Sale of Mr. Cavin, a Stand for 26 Sticks vats,

W. C. A. MOLLER.

Cape Town, Oct 18, 1851.

EXTENSIVE SALE OF

Furniture, Cows, Oxen, Mules, and

FARMING IMPLEMENTS.

HAVING disposed of his place *Kirstenbosch*, by Private Sale, the undersigned has instructed Mr. J. G. STEYTLER, to sell by public Auction,

Without the least Reserve,

At the aforesaid Place,

THIS DAY, the 23d OCT. 1851,

At 10 o'clock precisely,

A great variety of elegant and well finished HOUSEHOLD FURNITURE, consisting of Mahogany and other Drawing and Dining Room Sofas, Chairs and Tables, Bedsteads, Bedding, Wash handstand and Dressing Tables, Looking Glasses &c. An Eight Day Clock, a copper Plate, a fine assortment of Plate & Dishes, Dishes, Dishes, Breakfast and Tea Services, Glassware, Kitchen Utensils &c. &c.

Also, CARTS, WAGONS, HARNESS, MULES, OXEN, some superior MILCH COWS, Farming Implements, &c. &c.

D. G. EKSTEEN.

Mr. J. G. STEYTLER, Ga., Auctioneer.

Kirstenbosch, Oct. 23, 1851.

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of the Sufferers by the Kaffir War.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

"TOT OEFENING EN VERMAAK,"

Beg respectfully to announce that the use of the above Theatre has been kindly granted to them by the Commandant, Lieut.-Col. Cole, and that they will have the honour of giving a performance

For the Benefit of their suffering Fellow-Colonists.

THE PRIVATE DUTCH AMATEUR THEATRICAL COMPANY, "HOOP EN TROUW."

PLAYING UNDER THE MOTTO

We beg to call attention to Mr. J. H. BAM's advertisement, elsewhere inserted, requiring some young men to be taught the business of tobacco and cigar manufacturers. The colony annually spends a very considerable amount in the introduction of these commodities, and if Mr. BAM should succeed, as we are assured he will, in his present undertaking, there can be no doubt that, ere long, a great saving will be effected to individuals and the Colony.

Whilst drawing attention to the foregoing, we would impress upon our farmers the many benefits that would arise to themselves and the Colony by the cultivation of tobacco, for which this Colony is so well adapted. Some difficulties attend the process, we know, but where there is a will, there is a way, and no advantages are gained without a struggle.

THE LATE DR. FRANCIS FLECK.

This accomplished member of the Medical Profession at the Cape departed this life on Friday night last, at the early age of 30 years.

Although the delicate state of Dr. Fleck's health, had for some time prepared his friends for this dispensation of Divine Providence, yet they continued, until very recently, to indulge much hope that they and his afflicted family would be spared their present early bereavement. They part with his presence amongst them in reverent submission to the Divine Will, and yet with the feelings which the respectful estimation in which they held him could not fail to have awakened. His name will be long cherished by them, in most affectionate remembrance.

Dr. Francis Fleck returned to the Cape from his studies in Europe towards the close of 1845. In May 1846 he volunteered his services to the Government for the Kafir War, and was attached to the Hotentot Levies from Swellendam, of which Major Hogge was then Commandant. On this expedition, in which he served for several months, it is believed that a constitution not naturally strong received a shock by which it was ever after affected. After his return to town he entered into private practice, and continued to be engaged in the active duties of his profession until his failing health compelled him to relinquish them. During 1847, Dr. Fleck was favorably known as one of the conductors, his friend Dr. Ebden being the other, of the *Cape Medical Gazette*,—which publication was discontinued on Dr. Ebden's departure for India at the close of that year.—*Ibaer*.

Original Correspondence.

THE SYNODICAL PETITION OF 1850.

Sir.—In the *Mail* of last Saturday, an extract is reported of a speech, said to have been delivered by the Honourable the Secretary to Government, at the first sitting of the present formal and technical Council, on Friday, the 16th instant, in which the following passage occurs:

"I have been in communication with a gentleman of the Synod (Dutch Reformed), who stated that they had given no instructions to withdraw their petition, respecting the Church Regulations, and that they consider the Government pledged to introduce the ordinance."

This statement has created a very unfavourable impression amongst the members of the Dutch Reformed Church,—allow me to inform them, that I have every reason to believe that the same is without any foundation whatever; for, at a recent meeting of the Presbytery for the Cape Division, of which I had the honour to be a member, it was communicated to me, that the Reverend Senior Minister of the Dutch Reformed Church in Cape Town and Secretary to the Synodical Commission, having been called upon, by the Honourable the Secretary to Government, to explain his views, had informed the Colonial Secretary that he had no authority to press or withdraw the petition; and that a considerable time must elapse before the opinion of the Synodical Commission can be obtained. In the absence of that opinion, I am at a loss to understand upon what authority the ordinance is now introduced, and how the Colonial Secretary can justify the assertion contained in the above extract.

I have, &c.,
J. J. L. SMUTS.

Cape Town, 20th October, 1851.

THE SWELLENDAM PROTEST AND DEPUTATION.

Sir.—The *Gazette* containing the appointment of the four nominees, reached this town on Friday night last, and on Saturday the Protest against the Legislative Farce, now being enacted, was numerously signed.

In consequence of certain remarks made touching the fertile and playful invention which dictated the Dispatch that accompanied the last Memorials transmitted to England, in which the attempt was made to show that such numbers of the signatures were fictitious, the question naturally arose among the signers of the same, "Cas bono?" Of what avail will our signatures if the same playful invention be brought to bear upon the dispatch accompanying this document? This query gave rise to a sort of impromptu meeting this morning, just as the farmers were about to return home. At this meeting Mr. Tchunis Steyn, a respectable Agriculturist and Landau Proprietor, presided. The attendance was both numerous and respectable—the feeling and spirit displayed most truly commendable, and an observer would have looked in vain for that "dogged indifference" which the people of England are taught to consider as the most prominent characteristic of the Cape Farmers—wherever there is one comfort in store for us that even the scales on John Bull's eyes cannot adhere for ever. The truth—like murder—will out. But to return. After the object of the meeting was explained, a resolution was unanimously passed to the effect, "that the mistreatments which accompanied the last Memorials transmitted to England rendered it imperatively necessary, that the Protest should be conveyed to Town by a Deputation of the signers, in order that no excuse should exist for a repetition of such inaccuracies." Hereupon a great number of gentlemen came forward and undertook the trust.—A second resolution was then passed—"that the Deputation should meet at sunrise on Monday morning next, (the 20th) on the Swellendam Market place, from thence to proceed to Cape Town." During the day between 50 and 60 persons, comprising Justices of the Peace, Field-Cornets, Agriculturists, and others, (with one or two exceptions, all landed proprietors,) have enregistered themselves, and engaged to go to their own expense to Cape Town, a distance of upwards of 150 miles, thus affording a further illustration that ALL are not actuated by "self and self," and that the mind which gave birth to such a sentiment, must indeed gained its experience amongst some very "mild specimens of humanity," and could have had but slight communion "with the healthy and happy children of God, in the green lawns and pleasant places of the earth."

I am, Sir,
Your obedient servant,
ONE OF THE DEPUTATION.

George Town, October 14, 1851.

Sir.—Having observed in the supplement of your paper of the 9th instant, that an Inhabitant of George has thought proper to represent my person as having had a desire to disturb the unanimity of the meeting held in this Town on the 3rd October 1850; I therefore request the insertion of these few lines to convince the Public that the "Inhabitant" has represented the case in a quite different light from what actually had taken place; and I am therefore compelled,

far as concerns myself individually, to contradict his statement.

After the first resolution had been passed, I rose with an intention to explain the grounds upon which I had not assented to that Resolution, but before I had uttered one word, the "Inhabitants," whom I well know, began to oppose this my object in such an indecorous manner that I could not proceed, and which conduct was very much disapproved of by several persons present at that Meeting, so much so that several persons, among whom was Mr. F. Fischer, signified their wish to hear me, but to no purpose, as the noise was so great that no one could be heard.

Finding that I had no opportunity to express myself, I left the meeting quietly, followed by Mr. Commissioner O'Connell and others, who were disgusted at the improper manner I was opposed.

Further declare that I had no desire to interrupt the tranquillity of the meeting, as it was boisterous enough, although consisting only of about forty persons.

I have resided at this place upwards of 32 years, and must appeal to its Inhabitants whether I have ever shewn a disposition to sow discord in the community.

I have the honor to be, Sir,
Your most obedient Servant,
W. C. KUYTS.

Sir.—The following is an account of Hassenpflug, who was chief minister of Hesse Cassel in 1848, and who endeavored to upset the constitution granted to the country by

"The elector of Hesse was among the governments during the revolutionary panic of 1848 made ample concessions to the people." But the electorate longed for old luxury of exercising arbitrary power, and waited for a pretext to overthrow the constitution, which he had so recently granted. Other sovereigns on the continent had succeeded in similar attempts by taking advantage of popular disturbances, under the pretext of maintaining "order" and preventing anarchy. But the people of the electorate made no disturbance. A more quiet and orderly population was not found in Europe. The elector then set himself to provide them to rise. First he dismissed his ministers and made Hassenpflug his premier. Hassenpflug was a man universally odious to the people and bankrupt in character. The elector flattered himself that the elevation of such a man to the chief authority would excite some commotion, but no one troubled himself. He next attempted to levy taxes without the legislative authority, ergo without the consent of the people. The people contented themselves with an appeal to the judicial courts, by whom the tax was pronounced illegal and its collection was prohibited. The elector, finding that his arbitrary decrees were not regarded, immediately issued a proclamation declaring the electorate in a "state of siege," suspending all civil authority and establishing martial law. The people paid no more attention to the soldiers than to the tax gatherers. The attempt to arrest a citizen and try him by court martial, led to another appeal to the judiciary, who declared the proclamation illegal; and an impeachment of the prime minister was threatened. In short, the people won universal admiration on account of their wisdom, moderation and firmness, if they could only have been induced to make a riot, to cast a stone or even assault the ministers with appropriate language, it would have given the elector the advantage he sought. But they interposed a strictly lawful, peaceful, loyal resistance. At last he abandoned and his minister with him. By their representations Austrian, Prussian and Bavarian troops have been introduced to restore "order," that is deposition.

I have given you, Mr. Editor, an account of the elector of Hesse Cassel and his famous minister, and as we have also a Hassenpflug among us, who is afraid to lose his brief authority, I trust the people of this colony will act similarly to the people of Hesse. No disturbances or riot on the 31st instant, but a legal resistance to arbitrary power—namely, a protest numerously signed.

ANON.

RETAILERS NO MORE!

(To the tune of "Lochaber no more").

By a Merchant, after reading the Cape Town Mail.

My counter! how bare is thy board of its scales,
How sadly it looks through the Countinghouse rails,
For the pen of the Maiflawn has smitten us sore,
And the day of Retailers for ever is o'er.

He wrote twice a week—out the secret must peep,
That a Merchant at Cape—is a Shopman at Cheap.*
We are told we were nothing but winklers of yore,
As the mob loudly scoff, "The Retailers no more!"

Our measures are useless—our weights laid aside,
No longer our "Uitenhage Butter" is tried.

No more shall we barter the half of a cheese,
Or a pound of "Pine Ham," or two quarters of peace,

The Parliam'cat's coming ! and when it shall meet
The devil a "Merchant" shall there find a seat,

For the voice of the public continues to war
We're done with 'the Ninety"—Retailers no more!"

*Cheap—a noted ward of London.

FRONTIER AFFAIRS.

(From the G. T. Journal Extra, Oct. 14.)

The intelligence from King William's Town is to the 11th instant. The chief points of interest have reference to the Trans-Kreis tribes, who are restless, if not avowedly hostile.

News has been received at Butterworth of the death of Mapasa, the most active as well as the most hostile of the Tamboekoo chiefs. He died it appears from natural causes, though his people, or at least his family, attribute his death to witchcraft, as is customary among the barbarous tribes of this country. The practice, so common among them, of employing "doctors" to "smell out" the bewitching matter has been adopted by these people—the result being, that several innocent persons have been seized, most cruelly tortured and finally butchered. Mapasa unquestionably the most restless chief of any among the Tembus of the colony, and it is hoped, therefore, that his death may be favorable rather than otherwise, to British interests in that quarter.

Another point of importance is, an explanation which has been voluntarily given by Puku, the Amponganda chief, relative to his mission to Saldanha. He states, that having heard of the great power of the prophet, or doctor Unlanieng, he had sent down ten men to obtain from him some medicine for his favourite wife, who then lay ill of a serious and, as it proved, fatal malady. Before his messengers returned, the sufferer died, and of course rendered the mission fruitless—if his statement be received that it was confined to that single object. The fact, however, serves to skew the extent of Unlanieng's influence, and that nothing has yet transpired to weaken it in the opinion of the tribes who are now pressing upon the colony. The Amagaleka chief Kreil is still playing an equivocal part, affording sufficient ground for concluding that he has a perfectly good understanding with the bellicose Kafirs. The British traders in this country are extremely apprehensive of an outbreak, and that notwithstanding the occurrence of one or two circumstances that might lead to a very different conclusion.

One of these is the abstraction of the Trader Jeffreys' cattle—all of which were restored to him by order of Kreil himself. Another case is an attack on Messrs. Crouch's wagons as they were proceeding up the Kye Hill. Immediately after the oxen had been cut off from the wagons and driven off, a party of Booko's Kafirs came to the rescue, and saved the vehicles from pillage. Kreil had promised that these oxen shall be restored, but which had not been done at the date of the last advices from that quarter.

From King William's Town a correspondent writes—

OCT. 11.—The 60th Rifles and a portion of the Lancers arrived here some days back. They appear to be fine young men, but I am afraid it will be some time before the Lancers are efficient for the field. Many of the men are mere recruits, and the horses are unlearnt and unused to fire. Very conflicting reports are abroad about Umhala and other tribes—who are suspected of a strong leaning to join the war party. There are reinforcements of Kafirs on their way down from the Wittebergen for the purpose of assisting Sandila.

Another account states that the Rebel Hotentot Uthaalader goes to the neighbourhood of the Wittebergen for the purpose of collecting and bringing down the rebel Hotentots which infest that locality.

It is understood that on the Rifles joining Col. Michel, the whole of his division would forthwith join Gen. Somerset, the object being to attack Macomo in Water Kloof and the Blink Water. It is expected that this junction would be effected yesterday, and a movement then be immediately made on the enemy's position.

A very successful and gallant affair took place on Saturday night, or rather towards daybreak on Sunday morning, between a party of volunteers and the enemy, in a deep rocky gorge about 6 miles N. of Graham's Town. The Graham's Town party consisted in number of about 24, young men, under the command of Mr. S. Dell, whose zeal and intrepidity during the war have been alike con-

siderable, so adverse to the maintenance of British rule in that country (and more especially taking into account the desolation and ruin against which the colony is mainly struggling) it might have been expected—that is, if considered by itself, had the remote influence in the counsels of the Sovereignty—that no steps would have been taken by the authorities, and at the least, immediately, either to provoke a hostile collision with any of the native Chiefs, or to irritate British subjects voluntarily or unnecessarily against British rule. Yet what are the facts of the case? The Dutch farmers in the Sovereignty desire to cultivate their native allies! At all events, under these unusual circumstances, so adverse to the maintenance of British rule in that country, the party took the initiative to seize some of these tribes, and to partake in a quarrel between them and the British Resident, with whom the native foe of one day is the native ally of the next. If these British subjects assist the Government they are plundered by its foes, against whose aggression it is too weak to afford them protection. If they "sit still" on their farms they are plundered by the Government. Let the reader who thinks that "this change against the authorities of the 'Sovereignty'" cannot be substantiated, refer to the letter of a correspondent at Winburg, which we publish to-day. One Dutch farmer had his horse, saddle and bridle, seized by order of the Resident Magistrate of that place (who is a Member of the Legislative Council of the "Sovereignty") in payment of the fine that had been inflicted upon him for not helping the government in this quarrel with the natives, which, with its present aspect, certainly seems to be of doubtful justice—and the man had to walk from Winburg all the way home, a distance of more than twenty miles,—whilst the wagon and cattle of another Dutch farmer were seized by order of the same functionary and sold to satisfy another fine of twenty pounds, in which case the costs of seizure and selling amounted to eleven pounds ten shillings! And all this is done in the honored name of the Queen of England. What will be the result of the present embarrassments of the "Sovereignty," not withstanding a "head" to direct its affairs, it is of course impossible to calculate or foresee. The weakness of the government has already driven some of the inhabitants to negotiate a peace with the native chiefs with whom it is at war. Some documents connected with this proceeding were published in last week's issue—and we this day publish a letter from Mr. A. W. J. Pretorius to the British Resident, in which, acting under the instructions of a council of war and of a public meeting held at Magaliesberg, he declares his intention of visiting the Sovereignty, having been, as he says, invited by the hostile Chiefs and some of the white inhabitants to endeavor to restore peace in the land! We trust, however, that Mr. Pretorius will be better advised than to carry out this intention. We desire not to throw the least suspicion on his motives, but for very obvious reasons his presence in the "Sovereignty" on such an errand is calculated still further to embarrass the Government, and is not certainly at all likely to promote the end in view. Mr. Pretorius, to whom the writer of these remarks is personally known, will, it is hoped, feel that they are made in no unfriendly spirit towards himself, but because it is sincerely believed that any attempt on his part to restore peace within the British territory will be of very doubtful issue.

What is now wanted above all other things in the "Sovereignty" is a full and impartial enquiry into the merits of quarrels in which the British Resident has involved himself with some of the native tribes, and generally into its public affairs. And Her Majesty's advisers should be plainly and honestly told that they cannot hold the country with credit the British name or advantage to the native tribes under the protection of British authority without additional troops. They should be told not to make any longer fools of the Queen's subjects and the native tribes by affecting a supremacy over them which is merely nominal, by attempting to rule them by a "system" without the means of enforcing the laws which they have laid down or the authority which they have established. Sir Harry will be better advised than to carry out this intention. We desire not to throw the least suspicion on his motives, but for very obvious reasons his presence in the "Sovereignty" on such an errand is calculated still further to embarrass the Government, and is not certainly at all likely to promote the end in view. Mr. Pretorius, to whom the writer of these remarks is personally known, will, it is hoped, feel that they are made in no unfriendly spirit towards himself, but because it is sincerely believed that any attempt on his part to restore peace within the British territory will be of very doubtful issue.

What is now wanted above all other things in the "Sovereignty" is a full and impartial enquiry into the merits of quarrels in which the British Resident has involved himself with some of the native tribes, and generally into its public affairs. And Her Majesty's advisers should be plainly and honestly told that they cannot hold the country with credit the British name or advantage to the native tribes under the protection of British authority without additional troops. They should be told not to make any longer fools of the Queen's subjects and the native tribes by affecting a supremacy over them which is merely nominal, by attempting to rule them by a "system" without the means of enforcing the laws which they have laid down or the authority which they have established. Sir Harry will be better advised than to carry out this intention. We desire not to throw the least suspicion on his motives, but for very obvious reasons his presence in the "Sovereignty" on such an errand is calculated still further to embarrass the Government, and is not certainly at all likely to promote the end in view. Mr. Pretorius, to whom the writer of these remarks is personally known, will, it is hoped, feel that they are made in no unfriendly spirit towards himself, but because it is sincerely believed that any attempt on his part to restore peace within the British territory will be of very doubtful issue.

What is now wanted above all other things in the "Sovereignty" is a full and impartial enquiry into the merits of quarrels in which the British Resident has involved himself with some of the native tribes, and generally into its public affairs. And Her Majesty's advisers should be plainly and honestly told that they cannot hold the country with credit the British name or advantage to the native tribes under the protection of British authority without additional troops. They should be told not to make any longer fools of the Queen's subjects and the native tribes by affecting a supremacy over them which is merely nominal, by attempting to rule them by a "system" without the means of enforcing the laws which they have laid down or the authority which they have established. Sir Harry will be better advised than to carry out this intention. We desire not to throw the least suspicion on his motives, but for very obvious reasons his presence in the "Sovereignty" on such an errand is calculated still further to embarrass the Government, and is not certainly at all likely to promote the end in view. Mr. Pretorius, to whom the writer of these remarks is personally known, will, it is hoped, feel that they are made in no unfriendly spirit towards himself, but because it is sincerely believed that any attempt on his part to restore peace within the British territory will be of very doubtful issue.

What is now wanted above all other things in the "Sovereignty" is a full and impartial enquiry into the merits of quarrels in which the British Resident has involved himself with some of the native tribes, and generally into its public affairs. And Her Majesty's advisers should be plainly and honestly told that they cannot hold the country with credit the British name or advantage to the native tribes under the protection of British authority without additional troops. They should be told not to make any longer fools of the Queen's subjects and the native tribes by affecting a supremacy over them which is merely nominal, by attempting to rule them by a "system" without the means of enforcing the laws which they have laid down or the authority which they have established. Sir Harry will be better advised than to carry out this intention. We desire not to throw the least suspicion on his motives, but for very obvious reasons his presence in the "Sovereignty" on such an errand is calculated still further to embarrass the Government, and is not certainly at all likely to promote the end in view. Mr. Pretorius, to whom the writer of these remarks is personally known, will, it is hoped, feel that they are made in no unfriendly spirit towards himself, but because it is sincerely believed that any attempt on his part to restore peace within the British territory will be of very doubtful issue.

What is now wanted above all other things in the "Sovereignty" is a full and impartial enquiry into the merits of quarrels in which the British Resident has involved himself with some of the native tribes, and generally into its public affairs. And Her Majesty's advisers should be plainly and honestly told that they cannot hold the country with credit the British name or advantage to the native tribes under the protection of British authority without additional troops. They should be told not to make any longer fools of the Queen's subjects and the native tribes by affecting a supremacy over them which is merely nominal, by attempting to rule them by a "system" without the means of enforcing the laws which they have laid down or the authority which they have established. Sir Harry will be better advised than to carry out this intention. We desire not to throw the least suspicion on his motives, but for very obvious reasons his presence in the "Sovereignty" on such an errand is calculated still further to embarrass the Government, and is not certainly at all likely to promote the end in view. Mr. Pretorius, to whom the writer of these remarks is personally known, will, it is hoped, feel that they are made in no unfriendly spirit towards himself, but because it is sincerely believed that any attempt on his part to restore peace within the British territory will be of very doubtful issue.

What is now wanted above all other things in the "Sovereignty" is a full and impartial enquiry into the merits of quarrels in which the British Resident has involved himself with some of the native tribes, and generally into its public affairs. And Her Majesty's advisers should be plainly and honestly told that they cannot hold the country with credit the British name or advantage to the native tribes under the protection of British authority without additional troops. They should be told not to make any longer fools of the Queen's subjects and the native tribes by affecting a supremacy over them which is merely nominal, by attempting to rule them by a "system" without the means of enforcing the laws which they have laid down or the authority which they have